

When there is a respect for small things,  
there will be an even greater respect towards the bigger things.  
When there is no respect for small things,  
then neither will there be for the bigger ones.  
This is how the Fathers maintained Tradition.

+ St. Paisios of Mt. Athos



## ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH



كنيسة القديس نيقولاوس  
الانطاكية الأرثوذكسية

His Beatitude Patriarch JOHN X صاحب الغبطة البطريرك يوحنا العاشر  
Greek Orthodox Patriarch of Antioch and all the East

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH صاحب السيادة المتروبوليت جوزيف  
Archbishop of New York and Metropolitan of All North America  
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ALEXANDER صاحب السيادة الأسقف الكسندر  
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

The Reverend Father Mark Wyatt قدس الأب مارك ويّات  
Pastor of St. Nicholas Antiochian Orthodox Church

Formerly: The Syrian Greek Orthodox Church of St. Nicholas of Canada  
Founded in 1899 by St. Raphael (Hawaweeny) Bishop of Brooklyn

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2

514-270-9788 office@stnicholasmtl.org

YouTube [www.stnicholasmtl.com](http://www.stnicholasmtl.com) f

Follow us on Social Media.

Saturdays: Great Vespers  
7:00pm-8:00pm

Sundays: Orthros & Divine Liturgy  
9:00am-12:00pm

SUNDAY BULLETIN: OCTOBER 23, 2016 A.D.



For Metropolitan Boulos,  
Archbishop John, and for  
their quick release from  
captivity and safe return,  
let us pray to the Lord.

## THE HOLY EPISTLE (Galatians 1:11-19)

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

يَا إِخْوَةَ، أَعْرَفُكُمْ الْإِنْجِيلَ الَّذِي بَشَّرْتُ بِهِ، أَنَّهُ لَيْسَ بِحَسَبِ إِنْسَانٍ. لِأَنِّي لَمْ أَقْبَلُهُ مِنْ عِنْدِ إِنْسَانٍ وَلَا عُلِّمْتُهُ. بَلْ بِإِعْلَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. فَإِنَّكُمْ سَمِعْتُمْ بِسِيرَتِي قَبْلًا فِي الدِّيَانَةِ الْيَهُودِيَّةِ، أَنِّي كُنْتُ أَضْطَهَدُ كَنِيْسَةَ اللَّهِ بِإِفْرَاطٍ وَأَتْلِفُهَا. وَكُنْتُ أَتَقَدَّمُ فِي الدِّيَانَةِ الْيَهُودِيَّةِ عَلَى كَثِيرِينَ مِنْ أَتْرَابِي فِي جَنْسِي، إِذْ كُنْتُ أَوْفَرَ غَيْرَةً فِي تَقْلِيدَاتِ آبَائِي. وَلَكِنْ لَمَّا سَرَّ اللَّهُ الَّذِي أَفَرَزَنِي مِنْ بَطْنِ أُمِّي، وَدَعَانِي بِنِعْمَتِهِ أَنْ يُعْلِنَ ابْنَهُ فِيَّ لِأُبَشِّرَ بِهِ بَيْنَ الْأُمَّمِ، لِلْوَقْتِ لَمْ أَسْتَشِرْ لِحَمًا وَدَمًا وَلَا صَعِدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ إِلَى الرُّسُلِ الَّذِينَ قَبْلِي، بَلْ انْطَلَقْتُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ، ثُمَّ رَجَعْتُ أَيْضًا إِلَى دِمَشَقَ. ثُمَّ بَعْدَ ثَلَاثِ سِنِينَ صَعِدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِأَتَعَرَّفَ بِبَطْرُسَ، فَمَكَّتْ عِنْدَهُ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا. وَلَكِنِّي لَمْ أَرَ غَيْرَهُ مِنَ الرُّسُلِ إِلَّا يَعْقُوبَ أَخَا الرَّبِّ.

- \* **October is YOUTH month**, and all across our Archdiocese, our youth are encouraged to participate by doing extra acts of service like collecting the donation trays, ushering and assisting our parishioners during the Divine Liturgy, as well as helping to fundraise.
- \* **October 28-29** - Fr. Mark will be attending the Diocesan Retreat in Ottawa (Oct 28-29) along with members of our Antiochian Women & Youth, and he will NOT be available in Montreal. The Guest Speaker is Fr. Iakovos of Mt. Athos, and the topic is "The Church - A Hospital for our Souls" - for more information to register, please visit the following website: <https://sites.google.com/site/docunyretreat/>
- \* **October 30** - we will recognize & congratulate our Creative Arts winners & participants. On that day, the Sunday School will also have their October Birthday Party.
- \* Also, starting **October 30** and every Sunday while supplies last, our Antiochian Women will have our **St. Nicholas Christmas Sale** during the Coffee Hours. All are welcome!!
- \* Note about our Annual Turkey Luncheon: Because of the status of our Church Hall Kitchen, we were not able to have our Turkey Luncheon in October or November this year. Therefore, it will be postponed until February 19, 2017 (Meat-Fare Sunday) in conjunction with our Pre-Lenten Luncheon. We will offer the same great menu with some extra items as well. Thank you for your understanding and please book the date.
- \* **St. Nicholas Annual Brunch** will be held on Sunday, Dec 4. Tickets will be on sale immediately following the Hafli. The Divine Liturgy for **St. Nicholas Feast Day** will take place on Monday evening, Dec 5, with H.G. Bishop ALEXANDER & the Montreal Clergy.
- \* St. George Christmas Bazaar (Nov. 18-20) at St. George Church, Montreal.
- \* Retirement Event for Fr. Joseph Shaheen in Florida: Information was emailed to all registered parishioners, and can be obtained from our Church Office.

## THE HOLY GOSPEL (St. Luke 8:26-39)

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

في ذلك الزمان أتى يسوع إلى كورة الجدرين التي هي مقابل الجليل. ولما خرج إلى الأرض استقبله رجل من المدينة كان فيه شياطين منذ زمان طويل، وكان لا يلبس ثوباً، ولا يقيم في بيت، بل في القبور. فلما رأى يسوع صرخ وخر له، وقال بصوت عظيم: ((ما لي ولك يا يسوع ابن الله العلي! أطلب منك أن لا تعذبني!!)). لأنه أمر الروح النجس أن يخرج من الإنسان. لأنه منذ زمان كثير كان يخطفه، وقد رُبط بسلاسل وقيود محرّوساً، وكان يقطع الربط ويساق من الشيطان إلى البراري. فسأله يسوع قائلاً: ((ما اسمك؟)) فقال: ((الجنون)). لأن شياطين كثيرة دخلت فيه. وطلب إليه أن لا يأمرهم بالذهاب إلى الهاوية. وكان هناك قطع خنازير كثيرة ترعى في الجبل، فطلبوا إليه أن يأذن لهم بالدخول فيها، فأذن لهم. فخرجت الشياطين من الإنسان ودخلت في الخنازير، فاندفع القطيع من على الجرف إلى البحيرة واختنق. فلما رأى الرعاة ما كان هربوا وذهبوا وأخبروا في المدينة وفي الضياع، فخرجوا ليروا ما جرى. وجاءوا إلى يسوع فوجدوا الإنسان الذي كانت الشياطين قد خرجت منه لابساً وعاقلاً، جالساً عند قدمي يسوع، فحافوا. فأخبرهم أيضاً الذين رأوا كيف خلص المجنون. فطلب إليه كل جمهور كورة الجدرين أن يذهب عنهم: لأنه اعتراه خوف عظيم. فدخل السفينة ورجع. أما الرجل الذي خرجت منه الشياطين فطلب إليه أن يكون معه، ولكن يسوع صرفه قائلاً: ((ارجع إلى بيتك وحدث بكم صنع الله بك)).

**October 29 - No Vespers**  
**November 5 - Vespers @ 4:00pm**

### **TODAY'S MEMORIAL SERVICE IS FOR:**

- \* Georgette Hanna, Hanna Rahhal & Dalal Rahhal. Offered by Imad Rahhal & Family.
- \* Eileen Aziz Saykaly (10th year); Roger, Essa, Ajeia, Philip, Eleanor and Virginia. Offered by Brian & Carol Saykaly.

# GRAND HAFLI

## TICKETS:

Sylvia Mefrige  
514-344-0550  
Salwa Abouassaly  
514-337-6779  
Hala Zakaib  
514-748-0882  
Hana Rahhal  
514-953-4220  
Church Office  
514-270-9788

NOTE: Children  
12 & under \$25.00

Saturday, November 5th 2016

6:30 p.m.

\$50/ per person

**New Location! New Location !**

**Nuits de Beyrouth  
965 Curé-Labelle Suite K  
Laval, Quebec**



Mezza  
Supper

Ticket #-----

~~ **LOOKING FOR A LITTLE GIFT?** ~~

**NEW ARRIVALS TO OUR LITTLE CHURCH BOUTIQUE!  
PRAYER ROPE BRACELETS, ICON BRACELETS & MORE!**



Icon Wood Bracelet - \$6.00

Prayer Rope Bracelet - \$8.00

Small Wall Cross - \$15.00

Made small to fit above a regular door frame.

Great House Gift!

